

萬應聖母像記略



本局精選各種有興趣之小說：

亞來淑戲：

聖言會福司鐸，將聖亞來淑之事跡，譯爲劇本，詞句清亮，使讀者易於領會。共七四頁……………定價一角

致命小傳鼓詞：

乃樞機主教 *Wiseman* 所作著名小說，經費金標先生用鼓詞體裁譯出，分兩冊共二四四頁……………定價二角八

苦民大榮：

此書述第四世紀聖教之概況，教友先受窘難，後獲平安，故曰苦民大榮，係聖言會羅司鐸譯出共一二四頁……………定價一角五

中華光榮：

清朝時，聖教在中國常遭艱難，教士教民爲主捐軀者，頗不乏人，彼等致命事跡，屢見於公教白話報，經聖言會羅司鐸，刪改後，集合成本名曰中華光榮。共二七四頁……………定價二角九

山東兗州府天主堂印書館出版



等 爲 之 萬
祈 我 母 應

天主降生後一千九百三十一年

(新出版)

萬應聖母像記畧

山東兗州府天主堂印書館印

NIHIL OBSTAT

P. H. Kappenberg SVD.

Libr. Censor.

IMPRIMI POTEST

P. J. Düster SVD.

Assistens regionalis

IMPRIMATUR

Yenchowfu, 26. Augusti 1931.

† A. Henninghaus SVD.

Vic. Apost. de Yenchowfu.

小引

「請看你的母親！」這句話，是吾主耶穌，臨終的時候，給他的門徒聖若望說的。聖經記載，從那時候，聖若望就收下了聖母。聖若望是我們的代表，因為吾主耶穌，把我們托給了聖母。耶穌小的時候尊敬聖母，有什麼難處，依靠聖母，缺少什麼，便呼求聖母。耶穌起初傳教，在加納城顯了頭一個聖跡，用水變成酒，是因聖母的請求。雖然當時，耶穌顯聖跡的時候還沒有到，到底爲着聖母的面子，仍

然顯了。怪不得教友們及聖教會，一心依靠聖母，因他是我們的母親。又怪不得我們學吾主耶穌，在一總的事上，該依靠聖母。這樣自然的聖母要聽我們的祈求，因吾主耶穌常允他的祈求，他就是萬應之母。所以祝文上說：「從世之初，總未聽說一個人，找你的保護，望你的相幫，求你的照顧，而被棄捨的。」爲此教宗比約第九位，勸一總的教友說：「你們該很熱切，恭敬萬應之母，因爲這童貞女，將來要救普世。」爲感謝聖母無數的恩典，好叫教友們多認

〔萬應聖母像記略〕

識聖母，並熱切恭敬聖母，一心依靠他，所以寫了「萬應聖母記略」這本小書。

千九三一年九月

潘神父述意
後學修士記

● 目 錄

甲：萬應聖母像之由來	一
壹：聖像之名稱及意思	五
貳：聖像之式樣	十
叁：聖像顯示之經過	十三
一：商人攜像逃走	十三
二：聖像平風息浪	十八
三：托像於朋友	二十二
四：聖母像罰人	二十五
五：聖母像移置瑪竇大堂	三十一

六：聖母警戒管堂的	三十五
肆：聖堂毀後聖像之下落	四十
伍：聖像復顯	四十四
陸：歡迎聖像	四十九
柒：給聖母像加冕	五十二
乙：倣樣聖母像	五十六
靈蹟	五十七
一：魂靈方面	五十七
二：肉身方面	五十九
結論	六十四

〔 略 記 像 母 聖 應 萬 〕

丙：敬禮萬應聖母

壹：經言

一：向萬應聖母祝文

二：向萬應聖母誦

三：求聖母轉求加恩經

四：聖母花冠經

一端

二端

三端

四端

五端

六端

六十七

六十七

六十八

六十九

七十一

七十一

七十二

七十三

七十四

七十五

七十五

〔 略 記 像 母 聖 應 萬 〕

目 錄

四

貳：歌詞

七端	七十六
末端	七十七
五：拜求聖母爲死候經	七十八
六：求聖母救急難祝文	七十九
一：呼求萬應聖母歌	八十一
二：萬應聖母歌	八十二
三：奉獻萬應聖母歌	八十三

甲★萬應聖母像之由來

俗話說：「瓜離不了秧，兒離不了娘。」因為瓜的生命就在秧上，秧活着瓜也活着，秧斷了瓜就要死，這是人人皆知的。要說爲兒的與娘，也有同樣的關係。你看一個吃奶的孩子，他有了娘，便是他的生命；冷了上娘懷裏跑，餓了還是上娘懷裏找，有了危險找娘，有了喜歡還是找娘；一個狗來咬他，他便大喊小叫，一頭撞到娘懷裏，平心靜氣，憑娘的保護。因爲他覺

着有了娘，就是天塌地陷的禍，都遮擋過去了。我們
在世界上，走這一場苦路，要說那風波的利害，那一
處不是巨浪滔天，翻銀倒雪。要說道路的崎嶇，各處
都是灣曲不平，難走的很。要說我們的氣力，不能任
重，不能致遠，就是舉步行走，恐怕也是走不穩當，
東倒西歪，簡直是一個吃奶的孩子了。況說我們經的
危險，遭的困難，豈止是一個狗來咬嗎？放膽些說
吧！就是天羅地網，遍地刀山，狼羣獅隊，豹窩虎
穴，也比不上萬一了。哎喲！這麼弱小的我們，無能

的我們，去擋那麼利害的風波，那麼利害的危險，直是一個雞蛋碰泰山，那裏還成什麼比例呢？這樣再沒有一個娘來護持我們，枉想插翅飛過這個苦海，豈不是個月黑天照鏡子，沒有影嗎？但我們的娘是誰？聖經上耶穌給若望說：「你看這就是你的母親！」我們的娘，當然是耶穌的娘，天主的娘了。聖保祿說：「我們成了天主承業子的弟兄。」因為天主子的母親，即成了我們的母親，所以我們也就高攀，成了天主子嗣業的弟兄了，我們中國是素常好講忠孝的。要看起來二十

四孝來，那一個孝行，不是驚天動地的呢？他們對於肉情的娘，尙且辦了一些偌大驚人的事情：至於奉教人所有的娘，乃是天主的母親，是超性的，神情的娘。那末我們對於這位慈愛的神親的娘，豈可不作一些菽水承歡的事嗎？尤其我們在這苦海之中，逢着怒濤掀天之時，豈有不去投奔這位慈悲大能之母的理嗎？這就是聖教會敬禮和依恃聖母之原理。但敬禮聖母的方法不同，有爲敬禮聖母而入修會的，如古時之聖母七苦會等；有爲敬禮聖母守齋的，如瞻禮四七守小

齋；又有特別虔禮聖母聖像的，如特別敬禮聖母善導像，聖母露德像等。要說我們想起苦海中的風浪來，那就不得不去投奔「萬應聖母」，因為這個聖像，特別表示一個慈航普渡的意思，最能激發依恃和信仰的心，尤其是聖母特別眷顧，有求必應的聖像。所以對於這張聖像，就要往下談談：

壹★聖像之名稱及意思

這張聖像亦叫作永助聖母像，就是說聖母是我們的慈母，他在世一生是受過苦難的，而且所受的苦既大

且多。他知道人在苦中，是要人憐憫，要人扶助的。況說聖母是良善慈悲，甘心憐憫苦人，凡有艱難困苦，去投奔他，沒有不得扶助的。你看一個瘋癱麻木的人，他行走不得，整天在牀上躺着；別說再加上筋抽骨縮的苦咧，就是那自己身體的壓力，也足教叫他叫苦連天，哼嚕不止了。在這個萬難的當兒，若沒有個人來扶助他，叫他翻個身，舒展舒展，或扶助他，叫他挪動挪動，豈不活活的把他悶煞了嗎？我們在世界，被七情六慾的纏絆，浮華名利的牽連，豈止是

個麻木不仁，箭的癱瘓到底了！在這宗苦難之中，你想沒有人的扶助，躺着走入天堂，真是個泥牛入海，永無消息的了！爲此我們不得不求聖母的扶助，而且聖母的扶助是十二分周到的：你是害驕傲的癱瘓，聖母便能拿他的謙遜，補助你；因爲他是天主的母親，在世上還作了一些卑賤的事，他曾對大天神加俾厄爾說：「主之婢女在茲。」你看天主的母親，乃自稱爲婢女，而且甘心作了木匠的妻子，在十字架下，作了普世罪人的母親。這個謙遜有多麼大，誰想得到呢？要

來補你的驕傲，不是綽綽有餘嗎？聖母又是貞潔的泉源，最能補助我們淫亂的癱瘓，淫亂二字，不知害了天下多少人。從前火燒五城，洪水滅世，都是這幾個字招惹的禍患，爲此要免去這個禍害，更須賴聖母的扶助！所以聖母德敍禱文上說：「至潔之母」「至貞之母」「諸童身之后，」都是這個意思。其他如貪財，鬭恨，等事，沒一條不當求聖母助佑的，這就是永助聖母名稱之意義。這張像也叫做萬應聖母像，就如說有求必應。聖經上說：「你們求就得了，你們敲就開了！」便

是這萬應的解釋。聖伯爾納多說：「總沒有聽說一個人求聖母，未得允准的！」也就是萬應的意思了。況且應人所求，往往看他慈悲的大小：慈悲小，憐憫人也少，慈悲大，憐憫人也多。若是有求必應，除非是大慈大悲了。聖母的心，是七把利劍穿透的，是十字架下，同聖子耶穌替我們死過的，他又是罪人之托，憂苦之慰，那末他的大慈大悲，豈不是明如觀火嗎？這樣有求必應，萬應之母，也是當然之事，不消說得了。

貳★聖像之式樣

相傳此像爲五百年前之物，繪工絕妙，彩色新鮮，真是非天上妙手，畫不上來。而且寓意深長，叫人看了，尋思不盡，自然激發依恃愛慕的心。其像是一幅聖母抱耶穌圖：聖母首披大藍帕，帕上有一金星，頭發大光，身穿紅衣，上有金色花邊。上邊左右有四希拉字，譯言「天主聖母」。聖母左臂抱耶穌，右手持耶穌的兩手；小聖嬰乃靠近聖母胸前，穿綠衣，束紅帶，著赭袍，坐聖母的左臂上；他的頭上發光，向左往後看，

見天神手持之十字刑具，很是驚懼惶恐，兩手緊握聖母之右手，是求母幫助的意思；右足之鞋已落下，亦表示驚恐的意思。聖嬰旁邊有四希拉字，譯言「耶穌基利斯督」。聖母亦面帶愁容，顯出心中的憂苦來，彷彿可憐世人說：「吾子！你們依靠我吧！因我生前是受過極重的苦難的，我知道苦難之中，很不容易，我願意相幫你們。來吧！吾子！我是萬應的母親！」聖母之左邊有一天神，雙手捧一個大木十字架，三個大鐵釘，兩眼望着聖嬰，上有三個希拉字，譯言「總領天神

加俾厄爾」。右邊有一個天神，雙手捧長矛海沫等刑具，上亦有三字，譯言「總領天神米厄爾」。因為這種刑具這麼利害淒慘，才見得聖子耶穌的驚恐害怕，所以緊握聖母的手，一頭倒在娘懷裏，求娘照顧，求娘相幫，致於右足之鞋底落下，也是驚慌之中所顧不得的了。

勸言★你看這幅像的用意，何等深遠，聖子耶穌，他是全能的天主，一言定乾坤，一言成造化，「眼一看山林，山林灰燼，指一點地輿，地輿震撼。」他尚且求聖母的幫助，致於我們，乃是一些塵埃糞土，經不起一些微風

的吹邊，尤其在四面張羅之中，豺狼之間，還不快來，抱住聖母的手，鑽入聖母的衣襟下，想要免去羅網的佈密，張牙露爪的兇狠，豈能得着了嗎？

叁★聖像顯示之經過

一○商人攜像逃走

在歐洲希臘南邊，（羅瑪東邊）有個海島，叫作克利地。因為從前聖保祿宗徒在希臘傳教，所以島上的人，大約都是奉天主教的。致於島上的風景，因海洋氣候的關係，足穀有十二分的好看。再說希臘是古來的文明國，所以島上的人民，也都絕頂聰明的。況且他們

奉了天主教，得着了普世的真光，他們的明智，更是超出世間的文明遠遠了。但是從千四百多年，因着回回的猖獗，全希臘也都叫他們併吞了去；而且兇惡的回回，到處如狼似虎，殺人放火，往往打破一座城池，雞犬不留，殺個一乾二淨；尤其對於奉天主教的，更是加倍苛毒，聖堂改作了回教寺，聖物祭品，都是席捲一空，聖像等物，任意毀壞，拿着教民，便叫當牛當馬，勒令背教，爲此回回所到的地方，熱心教友，除了致命，便都四散逃跑了。那時有一個熱心商人，

他是素日誠心恭敬聖母的。他家有一幅聖母像，（便是萬應聖母像）他平常虔心敬禮，這次因爲回回要佔克利地島，他怕受回回的難爲，所以也同一些逃難的教友，逃往羅瑪去。他走的時候，因怕回回作踐了這張聖像，所以帶着走了。他還想着出門在外，難處更多，若沒有聖母伴着，設若遇着意外之事，將來投奔那個去呢？況且此地去羅瑪，不是三里五里，乃是萬里遙遠，又因水路行船，大風大雨，誰個保得住呢？爲此他一心一意，拿了這張聖像，好救他一路上的危險。

勸言★我們一生在世，也是個行船，也要上一個永遠的

羅瑪去，就是天堂。哎喲！我們受魔鬼世俗的難爲，比當日的回回，利害的多多了。回回所能害的，不過暫時的些事，論理不當怕他們，吾主耶穌說：「凡不能殺你們的靈魂的，不用怕他！」魔鬼世俗，他偏會殺我們的靈魂，我們不當怕他躲他嗎？但是我們所逃跑的這個永路，又遠又險，比較克利地上羅瑪，可危險的多了一！那末我們若不同聖母齊走，誰保住我們，不叫風浪湮沒呢？

行路的人啊！你想到天堂嗎？我請你快把這尊聖像帶上一張，一路擋風遮雨才好呢！你看那個商人，一有了危險，便把聖像帶着走了，因爲他怕回回作踐了聖

像，我們奉教人，也有聖物，有時候也有危險，我們也保護聖像，不叫外教人作踐嗎？所以家中的聖像聖物，念珠聖牌等事，都可盡力的保存，不叫外教人作踐，才不負教友的責任呢！常見一些教友，他們見了神父，便想要個聖物，既趕到手裏，便拿着不當事了，丟到這裏，扔到那裏，及趕再見了神父，又想要個新的。噫！這真不懂聖物是什麼了！甚爾有一些冷淡教友，把聖物聖像賣給外教人，或欠人家的債，竟把聖物，當給人家，這都是不够教友的程度了！他們還想天主降福他們發財，豈不是妄想了嗎？

二 聖像平風息浪

再說商人攜帶聖像行李，搭了一隻船要上羅瑪去。及上船未走多遠，忽然起了大風，只見翻江倒海，巨浪掀天，又加上鑽天的大風，向那水浪裏盡力吹送。這樣的小船，在這種大風大浪中，登波衝浪，如何能走呢？眼看得船要沉入海底，人要葬身魚腹，船上的人，都驚慌失措，不知如何是好了。商人遂就把他帶的聖母像，拿出來，掛在船桅上，叫衆人都向聖母哀求。此時船中的人，都跪到聖像前，念經祈禱，忽然

風平浪靜，現出一皺春波來。大家都跳出了萬險之中，沒有不感念聖母救命之恩的了：從此一帆順風，箭直吹送到羅瑪。

勸言★我們常念的一段經說：「吁瑪利亞！無原罪之始胎，我等奔爾台前望爾爲我等祈！」噫！你有了危險，快上聖母跟前來吧！他是萬應的聖母！他是有求必應的聖母！你看這個商人，他一有了危險，便去投奔聖母。我們一生，也是不少的作難。比方遭着了地震，房屋倒塌，當然有性命的危險，你就快去求萬應之母吧！或走路遇着了強盜，也可求聖母相幫！或家事不寬綽，兒女多，養育不起，也該求聖母的安排！總

之無論有了什麼打架不順心的事，遭難遭劫的事，都可以去求聖母，定然化難爲易，化險爲夷了！說到靈魂方面：哎喲！我們處世的風波大險，比較當日他們所受的危險利害的多多了！就從自己的肉身說起，你剛有一點心裏平靜，想着要打算救靈魂的事，忽然有一陣私慾的邪風來，颳掠去了！你看當世俗人的，到了主日上，他起頭也是想上堂裏去，望彌撒罷工，料理靈魂的事。不料想剛出了家門：有的是因着好吃，他聞着飯館裏清香撲鼻，一時饑涎亂墜，禁不住，入了飯館，嗑茶吃飯，趕到吃飯已完，已趕不上望彌撒了；這就叫被貪饕的風颳去了。有的望彌撒後，回家罷工，起初也許想看幾句聖書，料理靈魂的

事，可惜他耳管太靈，忽然一陣靡靡淫樂之聲，入了他的耳朵，一時按捺不住，入了戲館，看戲聽曲，或竟犯了大罪；這是叫迷色的邪風颳去了。有的主日上想守罷工，可是他看着一個制錢，如同銅盆似的；「哎喲！主日上一天不作活，少賺多些個銅盆啊！」心中越想越疼，終究不管什麼罷工不罷工，仍舊出去撈他的銅盆去了；這也叫慳吝的邪風颳走了。至於別的人，也各有一種對當的邪風颳他，可以類推，不必細細的講了。我們當此風雲之際，要想平風息浪，豈可忘了呼求萬應聖母嗎？如果忘了，我便是那個商人，如今把這張像，傳給大家，請衆人快來敬禮，好得救命的大恩啊！

三○托像於朋友

商人到羅瑪後，安居營業，已過多時，後來生了重病，一息奄奄，眼看要棄世升天，遂就把這張聖像托給了他的一位知心朋友說：「我的摯友！我死之後，請你把我這張聖像，送到一座大堂裏，好叫衆人敬禮！因為這是萬應聖母。」說畢竟安然棄世去了。友人攜像回家，他的妻子見了十分愛慕，願意自己留下，不叫他丈夫送上堂裏去。他丈夫說：「這是我朋友的聖像，是他臨死之時，叫我送上堂裏去的。況且我

既允許了他，萬不可背信，免的礙着了朋友的情義。」無奈任他說千道萬，他的妻子總是堅決不改的一個不字。「兒女情長，英雄氣短」友人竟因着妻子的迷惑，背了他朋友的信義，把這尊像，留下不送了。

勸言★喏！溺愛不明，真是一個向惡的導引！當初亞當在地堂裡的時候，他的聰明才幹，那一樣不是超出凡品以上呢？什麼命果不當吃，什麼死亡罪惡，他難道是不知道嗎？只因他溺愛着厄娃，所以一時之間迷糊了，竟敢徇情吃了命果，惹下破天大禍來。所以聖經上，不說亞當受了妻子的哄騙，乃說聽了妻子

的話，就是指示他的溺愛不明了。撒落滿是世上絕頂聰明的人，只因溺愛妻子，竟給邪神瞞頭。色迷色迷，真是迷煞人啊！你看當今被妻小迷惑的有多少呢？他是一個自幼熱心奉教的，也曾有過一番修德向善的心，只因娶了一個外教媳婦，起先還有心勸他媳婦回頭，日子久了，因他媳婦身懶不願進堂，他也便有幾回不進堂了。再不然，他妻子或是嫌他念經耽误工夫，起初他還給他妻子解說幾句念經的好處，日子久了，也就隨着他妻子的邪風走了。還有一些弟兄們，一家團聚，本來有一些天性的喜樂，只因娶了妻子，又兼上是麵菓子耳朵，愛聽枕邊的閒言，弄得一家子翻江倒海，爭吵不安，

嗜！這都是溺愛不明的害處。請看下透萬應聖母的警戒，大家也就知所趨避了。

四○聖母像罰人

那時候友人因為聽妻子的話，把聖像留下，不上堂裏送去。聖母在夢中，一連三次，現示給他，叫他快把聖像送到堂裏，好叫衆人敬禮。怎奈友人溺愛着妻子，總不把聖母的慈命當事。末後聖母四次現示給他，責斥他說：「你既不願意叫我離開這裏，你當離開這裏。」果然不久，友人竟一命嗚呼哀哉死了。友人

死後，他的妻子，仍舊留着聖像，不肯送到堂裏去。他有一個閨女，年紀青春，一夜睡覺的時候，見聖母來，給他說：「你立時去見你的母親，叫他把我的像，送到羅瑪大堂裏去，叫教友們都恭敬我！」次日，女即對他母親說：「娘！今天夜間，我見了一個美麗婦人，極其光輝燦爛，他叫把那尊聖像，送到堂裏去呢！」他母親聽了，也想送到堂裏去，忽然來了一個鄰舍家的婦人，對他說：「哎喲！夢中的事，何足憑信，況說一個小女兒家，說話沒有準頭，又是磕睡打盹的夢話，

何苦信他，不是平白斷送一張好好兒的聖像嗎？吧咧！別信他咧！」話未說完，忽然倒地，筋抽骨縮，氣喘如牛，如同有了羊角瘋的一樣。別人見了，都心戰膽寒，病人乃氣喘喘，大聲喊說：「快拿萬應聖母來救我！」衆人慌忙把聖像送到他跟前，見他一摸聖像，登時病退復原，好好兒的了。他們見了這個聖跡，遂不敢遲疑，立時就把聖像送到羅瑪的一座大堂裏去了。

勸言★大凡婦人的毛病，往往說長道短，招惹是非。你看他遇着主日瞻禮，恭敬天主的事情，他偏伸頭縮腦，

不敢上堂裏去，不是怕人家笑話，便是嫌自己的衣裳不時髦。致於街上走過一些熱鬧來，他也會捨命的跑到門口去，東瞻西望，顯出大方不拘的樣子來。噫！若要說上堂裏念經去，他就不願意張嘴，如啞吧一樣，怕人家聽出他的腔來，學出他的調子來。致於日頭偏西，太陽未落的時候，家中的晚飯，都吃完了，他偏會領上一個幾歲的小孩子，走到東家，串到西家，扯開他的喉嚨，拉長他的舌頭，不說張家姑嫂歹，便說李家的兒女乖；再不然，也要說自家婆婆的長短，或公丈夫的古怪。這一類的事情，真是數見不鮮了。他們若細細想想萬應聖母，怎麼罰了那個說閒話的婦人，能不心戰膽寒，痛改前非嗎？要說作丈夫的，往

往因着妻子的緣故，招下大禍，已如上邊說過的了。致於作兒女的，往往得了天主的寵光聖召，不敢說出來，說了怕人家笑話。哎！小膽的人哪！你怕什麼？況且天主叫你辦的，那一件不是正大光明的呢？比方天主給你聖神父的聖召，或是入修會的聖召，設問這幾件事，那一件不是光冕堂皇的呢？說出來究竟有什麼不好，什麼可笑呢？嘗見一些孩子，因着不敢說出他的聖召來，往往就悞光陰，及到說出來了，已經把有用的時候空過去了，豈不可惜？致於兒女的聖召，給父母說了，爲父母的，當竭力成就他們，斷不可因着浮言亂語，就阻碍兒女的聖召；更不可因家事的計劃，牽制兒女，因爲這些事，都在天主降罰之中，或生或死，

定是脫免不過去的啊！

說到兒女婚姻大事，父母更不可自己作主，該看兒女的意思。比方你有個閨女，已經十七八了，若給他擇個女婿，也先探問他愿意不愿意。不可仗着自己是父母，便把女兒強推出去了。嘗見一些作父母的，他出嫁閨女，或娶兒婦，全不看兩家兒女情愿不情愿，他但看什麼門當，什麼戶對，什麼人才好，什麼錢財富，一股大氣力，往下硬壓。兒女若說出不愿意來，他們便雞狗畜牲的罵開了。噫這真是不懂聖教會的道理了！現在又興說自由結婚，說到真處，便是兒女兩口，完全自由。愿意成親，不愿成親，全得他們自己作主。父母不可勉強，這才是天主的道理呢！可惜現今的一

些人，把自由結婚四個字懂差了，什麼自由戀愛等等的新名詞，都標寫出來了！哎！這也是他的不是，讓他們胡鬧胡說去，我們天主教，總是嚴厲禁止這種怪物的。

五○聖像移置瑪竇大堂

羅瑪是天下名勝之地，又是聖伯多祿建都之所，聲名文物，都極一時之盛。全城有四百多座光華美麗的聖堂，這次聖像送到什麼大堂裏，不得而知。但是未盡治聖母的意思，所以聖母又顯示給友人的小女說：「我願意我的聖像，懸到聖母及聖若望大堂中間之聖

堂裏。』要說此二堂中間之聖堂，便是聖瑪竇聖堂；該堂又是聖奧斯定修會之聖堂，既是聖母選中了這座聖堂，所以大家都定了一個日期，好移送聖母聖像。一千四百九十九年三月二十七日，全羅瑪之神職班，樞機大臣主教，司鐸等，都雲集聖瑪竇聖堂，歡迎萬應之母。於是紅男綠女，都擁擠一齊，參觀聖母遊行大禮。先是閤城已懸燈結綵，拾掇的煥然一新，屆時神職班，高擎聖母像，在紅花撒滿的街道上，緩步徐行。衆教友則誦經祈禱，端肅扈從，每至

一處，而瞻觀的教友，無不感激流涕。當時有一婦人，患半身不隨的病，他的手臂，麻木不仁，已經有年了；這次他聽說萬應聖母遊行，懷着一腔的熱愛，在萬人叢中，擁擠到聖母像跟前，抱着滿心依賴懇切的心，將他的麻木手臂，伸到聖母像上。說也希奇，他的手，方一摸聖像，登時筋舒骨靈，一支病胳膊，完好如初了。衆人見了這件聖跡，歡聲雷動，無不頌揚聖母的仁慈，和功德的。聖像既到了瑪竇聖堂，供在大祭台以上，任衆信友敬拜，從此以後，一

百多年，羅瑪之人，沒有不虔禮萬應聖母的。致於聖母所顯的聖跡，更多的不可計算。

勸言★噫！我們看這段事情，誰還不激發依愛聖母的心呢？從前耶穌走路，一個婦人患血漏病摸耶穌的衣裳，治好了，耶穌誇他的信德。如今這個婦人，因摸聖母像病好了，誰個不說是有信德呢？致於我們在世，那一天不是個病漢呢？不是肉身有病，便是靈魂軟弱，在這個當兒，若不激起信德來，從萬惡之中，鑽到聖母跟去，求聖母可憐，恐怕你延求名醫，整天吃藥，也好不了你的病啊！

六〇聖母警戒管堂的

當時的教友們，有一個習俗，就是凡受了天主特恩，治好了病的，即給堂裏獻個禮物，一來可以謝恩，二來可以作個紀念。比方一個癩子，得了腿好的恩，就作一個銀拐，或其他貴重物品的拐子，掛在堂裏，叫人好知道，他是得了腿好的恩。若是得手好之恩，也可以作一個銀手，掛在那裏，好當紀念。其他諸病，都是這等辦法。那時在聖瑪竇聖堂中，顯的聖跡，多的不計其數，要把那些聖跡，一條一條的數說起來，

恐怕連篇累牘，數十萬言也難保寫得出來！但說在堂中還愿的禮物，金的銀的，水晶瑪瑙的，珍珠寶石的，四壁牆已經掛的滿滿的了，到底這種禮物，叫熱心人看了，能加增他的信德，激發他的愛情；叫冷淡人看了，適得其反，不是眼紅，便是手癢，要不有特別的克制，就免不了起貪財的心，要想法子偷起來了。那時堂中一個管堂的，因為辦事多年，整日家見有上堂裏獻禮物的。他起初見了些寶物，未免稱奇叫好，日子久了，起了貪財的心。心中自想着說：「舊的不去，

新的不來，況且堂中的禮物，已掛滿了，若要有來獻禮物的，豈不覺着礙事；再說這些東西，留在這裏，日久天長，也是免不了壞了，就讓我拿他幾件，也不妨礙。」遂拿定主意：天晚回家的時候，竟利令智昏，忘了聖母在跟前，貓顛狗竄，悄腿趁腳，走到堂裏，揀貴重物件，摘了幾件；藏在衣襟之下，拿起腿向外就走；心想無人知道，一氣走到家，可能發一股橫財。誰知仁慈的聖母，不念他的罪，竟可憐了他的靈魂。管堂的剛說出了堂門，要得意洋洋的走到家，豈知走

了半天，抬頭一看，又在堂門口。一連走了三次，仍舊到了聖堂門口。不由的頭髮直豎，心中忐忑不安，遂跑到聖母台前，痛悔認錯，把東西掛在原舊的地方，求聖母可憐這才得平安回家去了。

勸言★俗話說：「色膽包天」誰知道「財貨迷心呢？」銀子是白的，人心是黑的！你看世界上爭吵忿鬪，那一條不是爲幾個錢呢？甚致於有爲一個制錢，拼命撒死的哩！
「瞎！爲錢捨命的人啊！你真糊塗到頭了！你不聽聖保祿說過嗎？『我們赤身入世，還要赤身回去。』就讓你集一股大錢，發一股老財，死一到來，只落得七尺長

的一塊板，錢財爲你有什么用呢？這還是說的你憑本事擇錢，憑身子立家，若要說你行跡鬼祟，偷雞摸狗，或竟大膽的落了草，當個綠林，再不然買賣壟斷，放重利，苛刻窮人，就讓你金山銀海，救不了靈魂，什麼好處呢？落得個看財奴，給子孫留下浪蕩敗家的門路吧了！尤其一些聖堂中服役的人，他們本是得着了好事！因爲給聖堂出力，一來可以恭敬天主，二來可以養家度生，誰知他竟中了財迷瘋，今日嫌錢少，明日嫌不够養家，或竟手脚太多，幹起那穿牆的事來了。哎！你看看萬應聖母，怎麼除治了這個管堂的，你能不心中害怕嗎？

肆★聖堂毀後聖像之下落

當一千七百八十九年的時候，意國有了內亂，到處兵連禍結，鬧得羅瑪全境，亂七八糟，幾乎無一片乾淨之土。那時瑪竇聖堂，適當戰綫之上；一些軍人，以爲聖堂在前，不便上前窺敵，所以命軍人將聖堂完全拆毀。奧斯定會修士，都各各無處棲身，事在萬難之中，蒙教宗比約七世仁慈，賜給了他們一座小堂，暫且容足。修士們遷移之時，便攜帶了這張萬應聖母像。但因爲時事艱難，也顧不得傳揚聖像，所以這張

聖像，但掛在他們的小堂裏，爲此也沒有人去敬禮了。過了幾十年後，漸漸也沒有人知道這張聖像的詳細來歷了。有一位老修士，名叫歐塞笛，年愈古稀，他是親見過聖像顯靈的；要談起聖母像的根由來，他真是不愧那伏生傳經。一千八百四十年之間，有一位青年童子，名叫馬彌厄爾，他是一個向慕修道生活的；所以他的足跡，常不離奧斯定修士之門庭。一日老修士領青年到聖像前，叫他瞻仰說：彌厄爾！你仔細看吧！你當這是什麼聖像呢？這就是萬應之母聖像，從前在

瑪竇聖堂裏供着，受人的敬禮，每年還特別過一個大瞻禮，爲恭敬聖母，顯過不知道多些的聖跡，如今沒有人知道的了。你記準吧！這就是萬應聖母像。遂重重複複叮嚀了幾遍。厥後一千八百五十二年，老修士便死了，壽八十七歲。

勸言★俗語說：「幹什麼，務什麼。」噫這個老修士真是不愧一個修士了！你看他端務熱心，凡熱心的事，他都不會忘掉。一張聖母像，經過五六十年之間，沒有人提道，老修士偏記得一清二白。是他素日虔禮聖母，不言可喻了。而且把他心中的掛記，說出來托給人家，

就這幾句囑言，抵得幾萬言的宣傳多多了。我於聖教要理，或一個特別敬禮的事，或是沾着聖母或別位聖人的大恩，也肯說給人家，好激起人家的心火嗎？尤其對於一些敬禮的事，我們也肯宣傳或提倡嗎？嘗見有些人內才絕好，要說滿腹裏藏的文章，比誰都多，可是遇着一些宣傳的機會，便成了個捫口結舌的啞吧了：他不嫌人家不知趣，便是怕落個對牛撫琴，再不然怕費氣力，或竟對於提倡的事，怕花錢，怕沾着手。陪好善不前，錯而特錯了！看看老修士，能不羞煞嗎？

伍★聖像復顯

再說青年馬彌厄爾，入了救世會，聖了神父，當時知道萬應聖母像的人，大半都不在了，所以這尊聖像的來由，更是無人提道。可巧救世會的會所，就在先年聖瑪竇聖堂地基以上。有一位救世會司鐸，他喜愛歷史。一日他掀開本院的歷史細看，知道他們的會所，就是當日的聖瑪竇堂；並知有一張顯靈的聖母像，但聖像所在，可是不可考究，無人知道的了。說也趣巧，一天他正同馬司鐸彌厄爾及幾位會友，逍遙談話，他忽然

提起這張聖像的故事來了。並說：這張聖像，現在落到那裏了呢？誰個知道？馬司鐸便說：聖像還在，聖像的地方，我也知道。我還見過聖像呢？遂把當日歐司鐸叮嚀的事說了一遍。那時候羅瑪的風俗，每瞻禮七，就在大堂講聖母道理。千八百三年二月的首瞻禮七，有一位耶穌會的神父，也講聖母的道理，乃暢談萬應聖母的故事說：這張聖像現時在那裏，誰也不能知道了；有說這張像在聖母聖若望堂中間，到底在那裏呢？所以他告訴衆教友，打聽這張聖像的消息，若有

能知道的，可以告訴給他。從此一傳十，十傳百的，求這張聖像。終究聖母允准，萬應聖母像又出現到人間。這件事也傳到了教宗比約九世的耳中，那時這張聖像，雖然有了下落，畢竟不知道，這張聖像該供奉在那裏。比約九世，因救世會總會長，向教皇求這張聖像，又因救世會會地在聖母聖若望聖堂之間；況且又是聖瑪竇聖堂之原基，所以就把這張聖像賜給了他們，命他們供奉到聖亞爾風雪的大堂裏。（即當日之聖瑪竇大堂）

勸言

★世上的事，無非桑田滄海，無一時不變更的。有人寫的詩上說：「長安多大宅，列在街西東，」又緊跟兩句說：「往往朱門內，房廊相對空。」這也是極形世事的無常了。別說你是個富家翁郎，仗着你有萬頃田的不動產，可以橫行草野，可以高尙王公。不知竟出了一股的橫事，不因子弟驕橫，撞下人命，便因僕輩霸道，惹出是非；田產事物，抄劫一空，只剩得清風滿懷，明月一榻，再想着僕妾如雲，珠履滿堂，夢也夢不到了。唉！拿這樣瓦上霜的富貴，還有人鑽着頭，慘澹經營，死力的鑽營去，豈不是迷煞了嗎？我們看這張萬應聖像，怎麼受人的敬禮，怎麼堂毀隱藏，七八十年之間，竟有多少的變更，也就可以知道，聖母給我們留

下的教訓了。我想聖母彷彿對我們說：「我的兒女們哪！你們看我是萬應之母，顯過多少的聖跡，到底人們對於我的敬禮，竟有時候止住。你看我是天主之母，大能者貞女，到底供奉我聖像的聖堂，竟有時被人折毀。哎！世上的事，真是極反覆無常的了！尤其不可靠的，就是世俗人情，他們往往藉着甘言密語，引人上他們的擋。在這些蒼狗白雲之中，你想找出一些真愛情來，豈不愚癡極了嗎？真愛愛情有是有，便是永遠的愛情，天上的愛情！我的兒女你們醒來吧！別在夢夢的了！」

陸★歡迎聖母像

一千八百六十六年四月二十六日，在羅瑪城，又舉行一次聖母遊行大禮。全城已紮裏的新天新地，什麼繡旗的飄飄，香花的飛舞，都已呈出萬分的喜色來；要說楊柳搖風，桐槐送影，又是時宜的趣巧了。致於全城的男女，都各各衣服端肅，來參觀聖母像遊行大禮。禮畢，恭懸聖像於聖亞爾風雪大堂大祭台上，並舉行三日大敬禮。這三日內，每天有許多的紅衣主教，及主教們，司鐸們，在這座聖堂內，作彌撒，光

榮聖母。天天早上唱大彌撒，晚上有司鐸講道理，並行聖體降福大禮。致於善男信女，來堂瞻禮的，趾踵相接。辨神工領聖體的，更多的無數。抄總的說：羅瑪全城沒有不願意光榮聖母，求聖母賜恩的人了。一千八百六十六年五月間，（聖教會特別敬禮聖母的聖月）教友們更是熱心敬禮聖母。在這座聖堂裏來恭敬聖母的人，又是摩肩接踵之多。到了第五天，教皇比約九世，高乘御輦，左右扈從，來到了聖母聖像前，敬禮聖母。救世會的總會長，命人按照

這張聖像，摹倣了一張，上獻給教宗，教宗即命人掛到自己屋裏，後又掛到自己的小堂中，天天在聖像前，跪拜敬禮。從此恭敬萬應聖母像的人，熱心又增高了幾度了。

勸言★我們看，羅馬教友，對聖教典禮多麼勤勵，多麼熱心呢？本來這樣的大典禮，在我們新開教的區域，限於人數和經濟的困難，不能得見。但是我們的地方，也少不了有些小規模的敬禮。比方或有了聖體遊園遊堂的事，雖不是在大街上闊闊氣氣的遊行，到底也是聖體的一點光榮，我們也肯來堂裏，發顯我們的一分

熱心麼？

柒★給聖母像加冕

一千八百六十七年，羅馬教友，因他們愛慕聖母的熱烈，一天一天的發揚起來了。所以他們願意給聖母，及聖嬰戴一個極體面的花冠。大家都懇切向教宗，把這件事呈奏過了。當蒙教宗比約九世批准，並出一道加冕通牒，大意說：可愛的教友們！年前我們提醒過你們，熱切恭敬萬應之母。此後你們屢次求聖母，也得了很多很奇妙的恩典，再過幾天，我們要

給聖母加冕，爲此可愛的教友們！該再來熱切恭敬萬應之母，好教普天下一總的教友，看我們這裏的教友，多麼熱切恭敬和依靠聖母；這樣因着你們的表樣，他們也要同你們一齊恭敬聖母，求聖母保佑羅瑪，保佑聖教會，永賜神庥了！通牒一下，全域歡騰，至延到一千八百六十七年，六月二十三日，爲聖母行加冕大禮。先是全堂已捨掇的煥然一新？萬應聖母像，更裝飾的美麗無比。致於花樹噴香，紅旗放彩，更是不消說得的了。當日清晨，有一位主教在大

堂唱大禮彌撒，琴聲，歌聲，祈禱聲，歡騰聲，也是無言可喻的。彌撒後，全堂齊唱聖母聖歌，喜氣高揚，聲徹雲霄。主教穿着大禮祭服，手持權杖，走向大祭台前，雙手着捧寶石玲瓏的花冠，加在耶穌聖嬰的頭上；後又捧一個十分燦爛的花冠，加在聖母的頭上。同時衆教友高聲唱歌，聖亞爾風雪大堂裏鐘聲外揚，於是羅瑪全城，各大堂的銅鐘，都迴響起來了。各處飛花爆竹，響得震天動地的，實是好大的熱鬧啊！

勸言★噫！羅瑪教友，對於恭敬天主的事，真是熱烈的很

哩！這樣的大勢面，真是我們夢想不到的。可是在我的聖堂裏，供奉一尊萬應聖母像，或裝飾一座祭台，獻幾支花，供幾支蠟，點一盞晝夜的長燈，我們斷不能說辦不到了。再不然，在我們各人的家裏，供上一尊，早晚念經的時候，也點上兩支蠟，爲表示我們的孝心，你說聖母能不喜歡，不來幫助我們？

乙★做樣聖母像

自從這張聖母像顯靈後，不但羅馬的教友，去熱心恭敬這尊聖像，就是各鄉各處以及各國的信友，都想瞻仰和恭敬這張聖像的。但這張聖像，怎麼會供給天下的人看呢？爲此除非做出一些做樣的聖像來，才能傳佈到四方去。當教宗比約九世，去敬禮聖母的時，候，救世會已命人，作了一張做樣聖像，送給教宗，從此做樣聖像，也漸漸的傳到天下去了。說起聖母的洪恩來，真是大的無比，就是大慈大悲的聖母，不但

在羅瑪特別顯靈，也在普天下去顯靈救人。凡人熱心恭敬做樣的萬應聖母像，也能得很多很奇妙的恩典。要把這些聖跡都寫出來，恐怕汗牛充棟，叫人沒法讀了。因此僅就身靈兩方面，各寫一件，好堅固大家的信仰罷了。

★靈跡

一○靈魂方面

西國有一個教友，他日久天長，沒進過堂，也沒辦過神工，也沒有滿四規，實在冷淡極了。一天大瞻禮

上，教友都十分熱烈的去過瞻禮，所以聖堂中的陳設，佈置都湊到十二分的美麗。善男信女，都擁擠一堂，外觀也非常熱鬧。這個教友，也想湊趣兒，上堂裏去看熱鬧。再說聖堂裏，也供奉一尊做樣的萬應聖母像。他便從萬人叢中，走到這尊聖像前，止步抬頭，仔細觀看。看了沒多時候，不由的心中忐忑，害怕起來了。他便如迷似癡的，拿起腿往外就走，誰知偏走到一個神工架子間去了。那時有一位神父，正在那裏聽神工，見他來了，便開口問道：你是來辦

神工的嗎？他答應說：不是。神父說：你爲何上這裏來呢？他說：我適纔看萬應聖母像，我心裏害起怕來了，所以我想上外邊去，誰知走差了路，上這裏來了呢？神父說：噓你不是走差了！你是走的正路！你多年沒有辨神工，這是聖母提醒你哩！叫你回頭哩！你願意辨神工嗎？他一聽這些話，心中大大的感動了，登時辦了一個妥當神工，平安回家去了。

三〇肉身方面：

一千八百六十七年，五月二十九日，在西班牙國有一

個老寡婦，只有一個兒已經七八歲了。忽然出了一身的天花，毒氣上升，把兩支眼弄瞎了。已經瞎了三個月的工夫，百藥無效，看看要失望了。老寡婦便到本堂神父跟前，述說他的苦情，說他的難處。神父遂就提醒他，恭敬依靠萬應聖母，求聖母解這個難處！若果聖母允許了，叫兒眼好，就可多多的感謝天主的大恩；若是不好，也可隨天主的聖意，不可抱怨。並問他說：你依靠聖母嗎？寡婦說：我全心依靠聖母。神父說：若你全心依靠聖母，你可領你的孩子，到萬

應聖母像前，求他賜恩，可能快好了！那個寡婦便回去，領他的孩子。有些女教友，跟着他們，一同到了萬應聖母像前。寡婦跪到像前，雙眼流淚，給他的小兒說：兒啊！你全心依靠萬應聖母，求他治好你的眼吧！小兒也捧着雙手，端正跪到那裏，大聲哀求說：萬應之母！求你叫我看見吧！話岡說完，忽然喜歡的大聲說：母親！母親！我看見聖母了：實在美麗！實在光華！實在好看啊！我也看見你了！也看見我的手了！他的母親喜的痛哭流淚，感謝聖母的大恩；

跟前的人，也都稱揚聖母。從此瞎子便成了好眼的人了。此事傳揚到全城，衆人都驚嘆不止，都來看這件希奇事，稱頌聖母不止。有人問小兒說：你怎麼好的，他就答應說：是萬應聖母叫我好了。

山東濟寧天主堂，向供萬應聖母像一尊，男女教友亦多誠心恭敬。有王性教友，幫助神父傳教，已四十多年。他內弟之子蕭保霖年方三歲，於一千九百二十年三月間，生了口瘡，十分沉重，延醫吃藥，總未見效，四五日內，乳食不能入口。閤家驚惶，即將小

保霖抱至聖堂，跪在萬應聖母祭台前，誠心求聖母保佑。並許小兒病愈之後，爲煉靈獻彌撒一台，還要登報，傳揚萬應之母，實爲「寬人之母」「病人之痊」。次早小兒就能飲食，不多幾天，已全好了。當時他卽請本堂神父作了一台彌撒，並登了報，爲感謝聖母的大恩。

★結論

「朝爲芙蓉花，暮爲委地樵。」這句話極形容世上的無常了。聖伯多祿說：「人生如花草容易朽枯」耶穌說：「你們沒有想到的時候，人子要來。」我們想世上得猝死的不知凡幾。有倒地死的，有投梁死的，有腦轉筋死的，有口閉氣死的，總之一些想不到的死都在我們眼前擺着。對於這種萬惡的環境，若沒有個對當預備，前途之黑暗，還可設想嗎？吾主耶穌說：「你們當醒悟祈禱，免陷於誘惑！」但這種預備要向那裏尋個門路呢？依聖人

們的眼光，除了聖母，沒處找了。爲此這萬應聖母像記略，也不過求人找個預備常生的門徑罷了。只要人沈下心去細看細想，豈能得不了一些益處嗎？只於文辭的拙陋，且不屑去批評他了！

〔 略 記 像 母 聖 應 萬 〕



丙★敬禮萬應聖母經

壹★經言

●向萬應聖母祝文

全能至慈之天主！爾賜我等吾主聖母之聖像，既以萬應聖母之尊號，虔心敬禮：懇祈爾，憐恤我等。因爾無玷卒世童貞瑪利亞之保佑，被我等於諸道路及諸生命之上，恆存真道，而得吾主永遠救贖之洪恩。其偕聖父聖神，惟一天主，永生永王世世！ 亞們。

●向萬應聖母誦

吁萬應之母！因爾如是之美號，我全心依靠你。請視我在你脚下，將我一生及死時之諸凡需要，全擺在你眼前，求爾扶助我等之困難！聖母瑪利亞，盼望你從天上，允我的祈求！ 亞們。

●奉事聖母經

至聖卒世童貞聖母瑪利亞！我重大罪人，弗敢呼為主母僕役，又不敢侍立聖座前；惟恃主母仁慈裕容，乃敢恪恭奉事。特祈護守天神，暨天朝聖人聖女，鑒我

愚誠，代我敬懇慈母，爲我恩保，導引我等。自今而後，永遠虔恭，無間無畫！望恩保主母，至聖瑪利亞！爲聖子寶血，許我常與主母所愛之衆，迪我動靜咸宜。又爲轉求吾主耶穌，扶佑我，凡思言行，永不獲罪。迨我終時，挈我神魂，得瞻聖子全美聖容，及我主母聖顏。亞們。

●求聖母轉求加恩經

聖母瑪利亞，吾慈母，吾恩母！憐憫我罪人等，罪大惡極，種種泣訴，莫能紀數。每經迴思，背負天主無

窮大恩，甚覺刺心。自今深悔痛改，猶恐昏昧軟弱，復蹈往愆，懇祈聖母，轉求天主，啟我明悟，悉奧妙之理；提我畏懼，動真全之悔；發我熱情，增信心之愛；堅我忍耐，樂世遇之苦。並祈止我貪味，正我志慮，賜我聖寵，加我力量，遠棄罪慝緣引，勤修補贖神工。思言行爲，一切哀告所未及者，統希保全，得至善終。聖母雖至潔，不棄污者，雖全善，不絕惡者。萬世萬國，賴爲恩保。我雖罪惡，專恃聖母仁慈，猶望寵照。令我時時尊親聖容，起敬起愛，恩准祈

禱，護佑靡窮；脫免永殃，獲升天國，享見聖三光榮，如我所願。 亞們。

● 聖母花冠經

★首一端念天主經一遍，聖母經十遍，光榮經一遍。

（獻）無原罪卒世童貞，聖母瑪利亞！天主聖寵無底之海。我獻此經，虔恭慶賀于爾。天主聖子降孕在爾胎中，爾心不勝歡喜。

（求）今我求爾，爲我轉求於爾極愛之子耶穌，惠然降臨我心中，照顧我靈魂，賜我謙讓之德。 亞們

★二端 天主經等如上

〔獻〕。無原罪滿被諸德，聖母瑪利亞！天主重寶無價之匱。我獻此經，虔恭慶賀于爾。當初往爾親戚聖婦依撒伯爾，於時聖神默示於彼，知爾已懷胎，是降生救世之天主。爾心不勝歡喜。

〔求〕今我求爾。爲我轉求於爾極愛之子耶穌，賜我愛人之心，及超性之光明，以能趨天堂之路。亞們。

★三端 如上

〔獻〕。無原罪至潔至貞，聖母瑪利亞！天主上智無比之座。我獻此經，虔恭慶賀于爾。無些許損壞，無纖毫微

痛，而生造物之主。爾心不勝歡喜。

（求）今我求爾，爲我轉求於爾極愛之子耶穌，賜我神貧之德，以能擺脫世上俗務，遏滅邪情，潔身淨靈，恭敬于其聖父。 亞們。

★四端如上

（獻）無原罪至仁至慈，聖母瑪利亞！天主創造至奇之奇，我獻此經，虔恭慶賀于爾。三王來朝耶穌，認爲天地之主。奉獻黃金，乳香，沒藥，三件寶物。爾心不勝歡喜。

（求）今我求爾，爲我轉求於爾極愛之子耶穌。賜我愛情之黃金，祈禱之乳香，克己之沒藥，可奉獻于其台前。
亞們。

★五端如上

（獻）無原罪義德之鏡，聖母瑪利亞！天主降孕極善之園。我獻此經，虔恭慶賀于爾。尋覓吾主耶穌，至三日之後，乃見在聖殿，與學士論道。爾心不勝歡喜。
（求）今我求爾，爲我轉求於爾極愛之子耶穌，賜我能順承至聖之旨，亦得見之於榮福之聖殿。亞們。

★六端如上

（獻）·無原罪曉明之星，聖母瑪利亞！天主聖恩無量之門·我獻此經，虔恭慶賀于爾·吾主耶穌，死後第三日復活，身體極光極美，先往見爾·爾心不勝歡喜·

（求）今我求爾，爲我轉求於爾極愛之子耶穌，賜我切心痛悔前非，以能復於聖寵之生命· 亞們·

★七端如上

（獻）·無原罪極有真福，聖母瑪利亞！天主聖父之長女，天主聖子之貞母，天主聖神之淨配，天主皇皇聖

三之寶殿。我獻此經，虔恭慶賀于爾。升天在諸神諸聖之上，爾心不勝歡喜。

〔求〕今我求爾，從爾榮光之位，聊亦迴目，憐視我等居此涕泣之谷者；爲我轉求於爾極愛之子耶穌，賜我神力，以能勝世俗，魔鬼，肉軀，三仇之誘惑；又賜我居世，獲聖寵之隆恩，以能死後升天，覩爾聖容，同享榮福，爲其受難無窮之功勞。 亞們。

★末端誦天主經一遍，聖母經二遍，聖三光榮經一遍。

〔獻〕。全能者天主聖父！我今謝爾，寵佑聖母瑪利亞，

(經 母 聖 應 萬 禮 敬)

始胎並無原罪，乃可爲爾聖子之寶殿。至仁至慈天主！我念此花冠經，求爾免我現在未來之凶惡！亦爲是我等主，耶穌基利斯督爾子者，偕爾偕聖神，爲一天主，乃生乃王世世。亞們。

● 拜求聖母爲死候經

天主母，至聖瑪利亞！天主聖父全能，升爾於崇尊之位。使爾權能遠超於諸聖人，高出諸天神。我所以甚喜。並請求聖母於我死候，抑壓我仇讐之強力。

念聖母經一遍

後二端
倣此

天主母，至聖瑪利亞！天主聖子全知，充滿爾絕聖之靈魂，以最博學，廣識明智。使融通三位一體，極深奧之密事，踰於諸天神。又與以絕大之光輝，上照天國，下耀遍地。我所以甚喜。並請求聖母於我死候，照臨我靈魂，以聖信之耀，免被誑於不知之謬。

天主母，至聖瑪利亞！天主聖神全善，充潔爾絕聖之靈魂，以聖寵神愛之美味。使爾甘飴，溫和仁慈，遠踰諸物。我所以甚喜，並請求聖母於我死候。賜神愛之甘味，使我死時痛苦，盡變甘飴。

● 求聖母救急難祝文

天主聖母！切我罪人，託居廕庇之下，幸勿嫌所求者。
凡遇急難，與諸危險之中，救援吾人。卒世童貞哉！極
榮哉！極殊福哉！念天主經聖母經各一遍

〔 經 母 聖 應 萬 禮 敬 〕



[歌 母 聖 應 萬 禮 敬]

呼求萬應聖母歌



呼求萬應聖母歌



1. 苦海世路多艱難, 魔鬼
2. 世上風波最可憐, 不但
3. 嗟我罪人心悲傷, 想起



1. 處處張羅網, 還有肉身
2. 罪惡害靈魂, 還有疾病
3. 罪過心膽寒, 何時才能



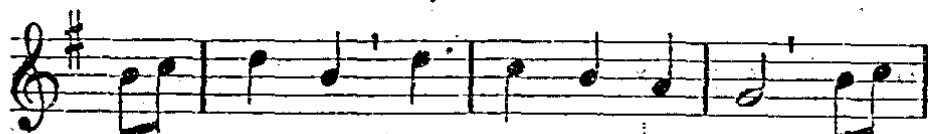
1. 世俗險. 萬應聖母可憐我!
2. 害肉身. 萬應聖母可憐我!
3. 到天鄉. 萬應聖母可憐我!

(歌 母 聖 應 萬 禮 敬)

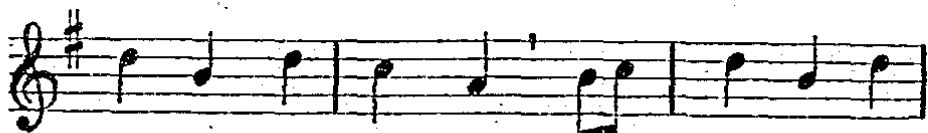
萬 應 聖 母 歌



1. 萬 應 仁 慈 之 母, 哀 憐 我
2. 萬 應 至 愛 之 母, 看 顧 普
3. 萬 應 救 世 之 母, 哀 憐 窮



1. 大 罪 人, 救 我 於 諸 難! 以
2. 世 之 人, 賜 彼 以 真 光, 共
3. 困 之 人, 引 我 到 天 鄉, 救



1. 爾 聖 子 聖 死, 賴 爾 極 大
2. 入 一 個 羊 棧, 共 屬 一 個
3. 我 靈 魂 之 險, 救 我 肉 身



1. 仁 慈, 爲 我 等 祈 求!
2. 牧 童, 爲 我 等 祈 求!
3. 之 難, 爲 我 等 祈 求!

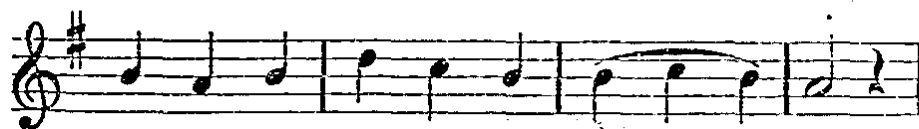
[歌 母 聖 應 萬 禮 敬]

奉 獻 萬 應 聖 母 歌

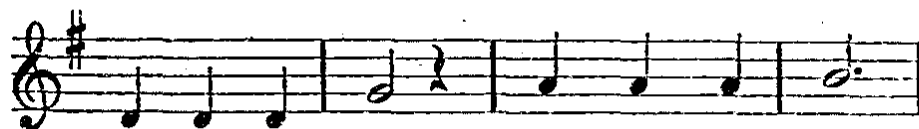
奉獻萬應聖母歌



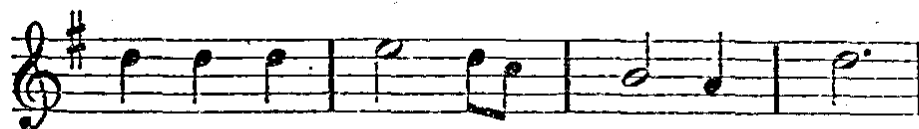
1. 萬 應 之 母, 人 類 之 佑,
2. 萬 應 之 母, 卒 世 貞 女,



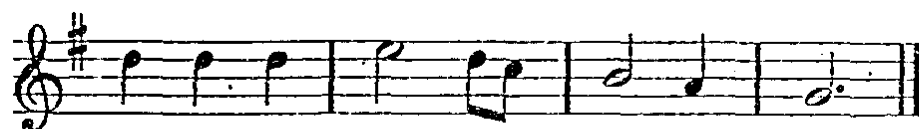
1. 女 中 惟 爾, 最 為 讚 美!
2. 天 神 之 后, 世 人 之 母.



1. 我 愿 至 死, 得 為 爾 子,
2. 罪 人 之 托, 憂 苦 之 慰,



1. 真 心 求 你 作 我 之 母!
2. 憐 我 至 窮 極 難 之 人!



1. 真 心 求 你 作 我 之 母!
2. 憐 我 至 窮 極 難 之 人!

本局精選各種有興趣之小說：

小說叢集：

卷一：	愛仇讐	共七八頁	定價八分
卷二：	黑太子	共一〇三頁	定價一角
卷三：	孝子傳	共一二頁	定價一角
卷四：	義僕救主	共一〇九頁	定價一角
卷五：	覆舟軼事	共一〇八頁	定價一角
卷七：	賢昆仲	共一〇五頁	定價一角
卷八：	神工六奇	共四頁	定價七分
卷九：	啞女軼事	共四頁	定價八分
卷十：	忠厚之酬報	共二〇頁	定價三分

小說彙談：

小說彙談一書，是德國著名刊物，乃多人之傑作，聚而成，為青年大有裨益。今聖言會司鐸李若翰，用白話翻入中文，合二三短篇而成一卷：

卷一：	總管回頭，託求聖母，魔道小傳	共七十八頁	定價八分
卷二：	聖體燈傳，癩女行實	共七十二頁	定價八分

山東兗州府天主堂印書館出版

24

321638

選各種有興趣之小說：

聖教古史小說鼓詞：

前清秀才費金標，將聖教古史，用官話鼓詞體裁寫出，以便學識淺者，均能誦讀。全書八冊，每冊零售：

- | | | | |
|------|--------------|-------|-------|
| 第一冊： | 創世紀 | 共一六頁 | 定價二角 |
| 第二冊： | 出谷紀，戶籍紀，申命篇 | 共一三六頁 | 定價一角九 |
| 第三冊： | 約蘇位傳，長老傳，盧德傳 | 共一一〇頁 | 定價一角五 |
| 第四冊： | 前列王傳 | 共一四〇頁 | 定價一角九 |
| 第五冊： | 中列王傳 | 共一二八頁 | 定價一角六 |
| 第六冊： | 後列王傳 | 共一二三頁 | 定價一角六 |
| 第七冊： | 大尼爾傳 | 共一三六頁 | 定價一角九 |
| 第八冊： | 愛斯德傳 | 共一二一頁 | 定價一角六 |

洪水滅世：

此書係費金標，將古經滅世紀，按戲劇體裁，描情畫景，讀之令人心驚。

共三四頁 定價五分

山東兗州府天主堂印書館出版